

ГОСТ Р 50693—94  
(ИСО 7112—82)

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СТАНДАРТ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

---

**КУСТОРЕЗЫ БЕНЗИНОМОТОРНЫЕ**  
**ТЕРМИНЫ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ**

Издание официальное

БЗ 7—92/790

ГОССТАНДАРТ РОССИИ  
Москва

**ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СТАНДАРТ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ****КУСТОРЕЗЫ БЕНЗИНОМОТОРНЫЕ****Термины и определения**Gasoline brush saws  
Terms and definitions**ГОСТ Р**

50693—94

**(ИСО 7112—82)**

ОКП 48 5141, 47 3791

Дата введения 01.01.95

Настоящий стандарт устанавливает термины и определения понятий в области бензиномоторных кусторезов.

Термины, установленные настоящим стандартом, обязательны для применения во всех видах документации и литературы (по данной научно-технической отрасли), входящих в сферу работ по стандартизации и (или) использующих результаты этих работ.

Для каждого понятия установлен один стандартизованный термин.

Термины-синонимы без пометы «Ндп.» приведены в качестве справочных данных и не являются стандартизованными.

Заключенная в круглые скобки часть термина может быть опущена при использовании термина в документах по стандартизации.

В алфавитном указателе данные термины приведены отдельно с указанием номера одной статьи.

Приведенные определения можно при необходимости изменять, вводя в них производные признаки, раскрывая значения используемых в них терминов, указывая объекты, входящие в объем определяемого понятия. Изменения не должны нарушать объем и содержание понятий, определенных в данном стандарте.

В стандарте для ряда стандартизованных терминов приведены иноязычные эквиваленты на английском (en) и французском языках (fr).

Издание официальное

© Издательство стандартов, 1994

Настоящий стандарт не может быть полностью или частично воспроизведен, тиражирован и распространен в качестве официального издания без разрешения Госстандарта России

В стандарте приведены алфавитные указатели терминов на русском языке и иностранных эквивалентах.

Стандартизованные термины набраны полужирным, а синонимы — курсивом.

## 1. ОБЩИЕ ПОНЯТИЯ

**1.1 бензиномоторный кусторез:** Моторный инструмент с двигателем внутреннего сгорания, предназначенный для срезания тонкоствольных деревьев, кустарника, веток и травянистой растительности.

Примечание. Ориентация основных частей кустореза (черт.)

**1.2 рукоятка управления:**  
по ГОСТ Р

**1.3 система подвески (кустореза):** Регулируемые ремни из кожи, пластика или другого материала, с помощью которых кусторез подвешивается оператору.

**1.4 петля подвески (кустореза):** Соединительная часть, прикрепленная к кусторезу вблизи от его центра тяжести, к которой крепится система подвески.

Примечание. Соединительная часть может иметь круглую или другую форму.

**1.5 дисковое полотно:** Металлический диск с режущими зубьями, расположенными по его окружности.

**1.6 держатель дискового полотна:** Механизм, удерживающий дисковое полотно, прикрепленный к узлу привода.

**1.7 штанга (кустореза):** Часть корпуса кустореза, служащая для выноса дискового полотна, внутри которой находится приводной вал.

**1.8 приводной вал (кустореза):** Вал, расположенный внутри штанги и служащий для передачи вращательного движения от двигателя к дисковому полотну кустореза.

en handle  
fr poignée  
en harness  
fr harnais

en suspension  
eyelet  
fr ceillet  
d'accrochage

en saw blade  
fr lame de scie

en shaft tube  
fr tube de  
protection  
de l'arbre de  
transmission

en power transmission shaft  
fr l'arbre de transmission

**1.9 редуктор (кустореза):** Устройство для передачи вращения от приводного вала к дисковому полотну кустореза

**1.10 обратный удар; отдача:** Непроизвольное движение дискового полотна кустореза в сторону или назад, которое может происходить при резком зажиме дискового полотна, особенно, когда усилие резания направлено к оператору

en angle transmission  
fr renvoi d'angle  
en kick back; throw  
fr rebond; rejet

## 2. СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ ДВИГАТЕЛЯ БЕНЗОИНСТРУМЕНТА

**2.1 регулятор скорости холостого хода:**  
по ГОСТ Р 50692

en idle speed  
adjuster  
fr système de  
réglage du  
ralenti

**2.2 регулятор подачи топлива при холостом ходе:** по ГОСТ Р 50692

en idle mixture  
adjuster  
fr système de réglage de richesse au ralenti

**2.3 регулятор подачи топлива при высоких оборотах:** по ГОСТ Р 50692

en high speed mixture adjuster  
fr système de réglage de richesse à plein régime

**2.4 воздушная заслонка:**  
по ГОСТ Р 50692

en choke  
fr starter

**2.5 переключатель зажигания:**  
по ГОСТ Р 50692

en ignition switch  
fr interrupteur  
marche-arrêt

**2.6 обогатитель:** по ГОСТ Р 50692

en primer  
fr enrichisseur

**2.7 дроссельная заслонка:**  
по ГОСТ Р 50692

en throttle latch  
fr blocage de  
l'accélérateur

**2.8 рычаг управления дросселем:**  
по ГОСТ 50692

en throttle trigger  
fr gâchette  
d'accélérateur

## 3. ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЕ УСТРОЙСТВА БЕНЗОИНСТРУМЕНТА

- 3.1 защитное устройство дискового полотна:** Устройство, закрывающее сектор дискового полотна, обращенный к оператору, с целью его защиты
- 3.2 кожух дискового полотна:** Съёмный кожух, закрывающий зубья дискового полотна при транспортировании и хранении
- 3.3 устройство быстрого размыкания:** Устройство, позволяющее оператору быстро отсоединить кусторез в экстренных случаях
- 3.4 защитное устройство бедер:** Планка, щиток или подушка из кожи, пластика или другого материала, крепящаяся к кусторезу или к системе подвески, для предохранения оператора от ударов и уменьшения передачи вибрации
- 3.5 муфта сцепления:** по ГОСТ Р 50692
- 3.6 глушитель (бензоинструмента):** по ГОСТ Р 50692
- 3.7 искрогаситель (бензоинструмента):** по ГОСТ Р 50692

en saw blade guard  
fr plaque de protection de la lame

en saw blade cover  
fr élui protecteur de la lame

en quick release mechanism  
fr système de décrochage rapide

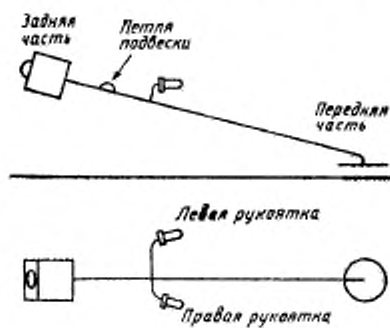
en hip pad  
fr protège-hanche

en clutch  
fr embrayage

en muffler; silencer  
fr silencieux

en spark arrester  
fr pare-étincelles

Ориентация основных частей кустореза



## АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

вал кустореза приводной	1.8
вал приводной	1.8
глушитель	3.6
глушитель бензoinструмента	3.6
держатель дискового полотна	1.6
заслонка воздушная	2.4
заслонка дроссельная	2.7
искрогаситель	3.7
искрогаситель бензoinструмента	3.7
кожух дискового полотна	3.2
кусторез бензoмоторный	1.1
муфта сцепления	3.5
обогащитель	2.6
отдача	1.10
переключатель зажигания	2.5
петля подвески	1.4
петля подвески кустореза	1.4
полотно дисковое	1.5
регулятор подачи топлива при высоких оборотах	2.3
регулятор подачи топлива при холостом ходе	2.2
регулятор скорости холостого хода	2.1
редуктор	1.9
редуктор кустореза	1.9
рукоятка управления	1.2
рычаг управления дросселем	2.8
система подвески	1.3
система подвески кустореза	1.3
удар обратный	1.10
устройство бедер защитное	3.4
устройство дискового полотна защитное	3.1
устройство быстрого размыкания	3.3
штанга	1.7
штанга кустореза	1.7

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ  
НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

angle transmission	1.9
choke	2.4
clutch	3.5
handle	1.2
harness	1.3
hip pad	3.4
idle mixture adjuster	2.2
idle speed adjuster	2.1
ignition switch	2.5
kick back	1.10
muffler	3.6
power transmission shaft	1.8
primer	2.6
quick release mechanism	3.3

saw blade	1.5
saw blade cover	3.2
saw blade guard	3.1
shaft tube	1.7
silencer	3.6
spark arrester	3.7
suspension eyelet	1.4
throttle latch	2.7
throttle trigger	2.8
throw	3.10

#### АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ НА ФРАНЦУЗСКОМ ЯЗЫКЕ

arbre de transmission	1.8
blocage de l'accélérateur	2.7
embrayage	3.5
enrichisseur	2.6
étui protecteur de la lame	3.2
gachette d'accélérateur	2.8
harnais	1.3
interrupteur marche-arrêt	2.5
lame de scie	1.5
cillet d'accrochage	1.4
pare-étincelles	3.7
plaque de protection de la lame	3.1
poignée	1.2
protège-hanche	1.1
rhéomètre	3.10
rejet	1.10
renvoi d'angle	1.9
silencer	3.6
starter	2.1
système de décrochage rapide	3.3
système de réglage de richesse à plein régime	2.3
système de réglage de richesse au ralenti	2.2
système de réglage du ralenti	2.1
tube de protection de l'arbre de transmission	1.7



ГОСТ Р 50692—94

## ИНФОРМАЦИОННЫЕ ДАННЫЕ

- 1 РАЗРАБОТАН И ВНЕСЕН** Техническим комитетом ТК 287  
«Ручное портативное оборудование для лесной промышленности  
и лесного хозяйства»

### РАЗРАБОТЧИКИ

Л. А. Кунин, В. З. Зуев, В. И. Комаров, Н. А. Горина,  
В. Д. Кучин, Н. С. Корелин, П. С. Корелин, Л. А. Ланда

- 2. УТВЕРЖДЕН И ВВЕДЕН В ДЕЙСТВИЕ** Постановлением Гос-  
стандарта России № 188 от 07.07.94

Настоящий стандарт содержит аутентичный текст международ-  
ного стандарта ИСО 7112—82 «Машины для лесного хозяйства.  
Портативные кусторезки. Словарь» с дополнительными требо-  
ваниями вводной части, п. 1.2, отражающими потребности на-  
родного хозяйства

### 3 ВВЕДЕН ВПЕРВЫЕ

### 4 ССЫЛОЧНЫЕ НОРМАТИВНО-ТЕХНИЧЕСКИЕ ДОКУМЕНТЫ

Обозначение НТД, на которые дана ссылка	Номер пункта
ГОСТ Р 50692—94	1.2, 2.1—2.8, 3.5—3.7

Редактор А. Л. Владимиров  
Технический редактор Н. С. Гришанова  
Корректор Т. А. Васильева

Сдано в наб. 26.07.94 Подп. и печ. 19.08.94 Усл. п. л. 0,58 Усл. кр. отт. 0,58 Уч. изд. л. 0,58  
Тираж 234 экз. С 1588

Ордена «Знак Почета» Издательство стандартов, 107078, Москва, Колхозный пер., 14.  
Калужская типография стандартов, ул. Московская, 256. Зак. 1451